



[PL] INSTRUKCJA  
BEZPIECZEŃSTWA  
[GB] SAFETY  
INSTRUCTIONS [CZ]  
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
[HU] BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK [EE]  
OHUTUSUHIISED [LT]  
SAUGOS INSTRUKCIJOS [RO] INSTRUCȚIUNI DE  
SIGURANȚĂ [HR] SIGURNOSNE UPUTE

[PL] OZNAKOWANIE DOTYCZĄCE ATRAMENTU  
[GB] INK LABELING [CZ] OZNAČENÍ INKOUSTU [HU]  
TINTA CÍMKÉZÉSE [EE] TIDI MÄRGISTUS [LT]  
RAŠALŲ ŽYMĖJIMAS [RO] ETICHETAREA CU  
CERNEALĂ [HR] TINTA CÍMKÉZÉSE



[PL] Kod produktu : **M830**

Kolor pisania – **zielony (04)**

Nazwa : **Marker Permanent M830 Zielony**

Numer serii : patrz opakowanie

**Zastosowanie** : Pisanie, rysowanie na różnych powierzchniach tj.: drewno, tkanina, szkło, metal, plastik, ceramika. Wykonane napisy są trwałe, nieusuwalne, odporne na wodę. Po użyciu należy bezzwłocznie zamknąć szczelnie skuwkę.

#### NEBEZPIECZEŃSTWO

Atrament zawiera: 1-metoksypropan-2-ol

#### RODZAJE ZAGROŻENIA:

H225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.\* H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.\* P261 Unikać wdychania par. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P405 Przechowywać pod zamknięciem. P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. P102 Chronić przed dziećmi. P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.

Tabela na końcu przedstawia substancje niebezpieczne zawarte w atramencie oraz ich zawartość wyrażoną w procentach.

**Przechowywanie:** Przechowywać z dala od źródła ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.

**Metody unieszkodliwiania odpadów:** Zużyte opakowania dokładnie opróżnić. Opakowania jednorazowe (po dokładnym oczyszczeniu) przekazać do recyklingu lub utylizacji.

*Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawnymocnych umów.*

\* Wylączenia od stosowania art. 17 [(Art. 29 ust 2)]

[GB] Product code: **M830**

Writing color – **green (04)**

Name: **Permanent Marker M830 Green**

Batch number: see packaging

**Application:** Writing and drawing on various surfaces, i.e. wood, fabric, glass, metal, plastic,

ceramics. The inscriptions are durable, indelible and water resistant. After use, close the cap tightly immediately

#### DANGER

Ink contains: 1-methoxypropan-2-ol

#### TYPES OF HAZARD:

H225 Highly flammable liquid and vapor.\* H319 Causes eye irritation. H336 May cause drowsiness or dizziness.

#### PRECAUTIONS:

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other sources of ignition. No smoking.\* P261 Avoid breathing vapors. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and can be easily removed. Continue rinsing. P405 Store locked up. P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children. P103 Read label before use.

The table at the end shows the hazardous substances contained in the ink and their content expressed in percentage.

**Storage:** Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other sources of ignition.

**Waste disposal methods:** Empty used packaging thoroughly. Disposable packaging (after thorough cleaning) should be recycled or disposed of.

*The data is based on the current state of our knowledge, but does not definitively determine production properties and cannot justify valid contracts.*

\* Exclusions from the application of Art. 17 [(Art. 29(2))]

[CZ] Kod produktu: **M830**

Barva písma – **zelená (04)**

Název: **Permanentní popisovač M830 Zelená**

Číslo šarže: viz obal

**Použití:** Psaní a kreslení na různé povrchy, t.j. dřevo, látka, sklo, kov, plast, keramika. Nápisy jsou odolné, nesmazatelné a voděodolné. Po použití ihned pevně uzavřete uzávěr.

#### Nebezpečí

Inkoust obsahuje: 1-methoxypropan-2-ol

#### TYPY NEBEZPEČÍ:

H225 Vysoce hořlavá kapalina a páry.\* H319 Dráždí oči. H336 Může způsobit ospalost nebo závratě.

#### OPATŘENÍ:

P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.\* P261 Zamezte vdechování výparů. P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jsou nasazeny a lze je snadno vyjmout. Pokračujte ve vyplachování. P405 Skladujte uzamčené. P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. P102 Uchovávejte mimo dosah dětí. P103 Před použitím si přečtěte štítek.

V tabulce na konci jsou uvedeny nebezpečné látky obsažené v inkoustu a jejich obsah vyjádřený v procentech.

**Skladování:** Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji vznícení.

**Způsoby zneškodňování odpadu:** Použité obaly důkladně vyprázdněte. Jednorázové obaly (po důkladném vyčištění) by měly být recyklovány nebo zlikvidovány.

*Údaje vycházejí ze současného stavu našich znalostí, ale neurčují definitivně výrobní vlastnosti a nemohou odůvodnit platné smlouvy.*

\* Vyluky z použití čl. 17 [(čl. 29 odst. 2)]

[HU] Termékkód: **M830**

Írásszín - **zöld (04)**

Név: **Permanens Marker M830 Zöld**

Tételszám: lásd a csomagolást

**Alkalmazás:** Írás és rajzolás különféle felületekre, pl. fa, szövet, üveg, fém, műanyag, kerámia. A feliratok tartósak, letörölhetetlenek és vízállóak. Használat után azonnal zárja le szorosan a kupakot.

#### Veszély

A tinta tartalma: 1-metoxipropan-2-ol

#### A VESZÉLY TÍPUSAI:

H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.\* H319 Szemirritáló hatású. H336 Álomosságot vagy szédülést okozhat.

#### ÖVINTÉZKEDÉSEK:

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.\* P261 Kerülje a gőzök belélegzését. P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés. Távolítsa el a kontaktlencsét, ha van, és könnyen eltávolítható. Folytassa az öblítést. P405 Elzárva tárolandó. P101 Ha orvosi tanácsra van szükség, tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. P102 Gyermekek elől elzárva tartandó. P103 Használat előtt olvassa el a címkét.

A végén található táblázat a tintában lévő veszélyes anyagokat és azok százalékban kifejezett tartalmát mutatja.

**Tárolás:** Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

**Hulladékelhelyezési módszerek:** A használt csomagolást alaposan ürítse ki. Az eldobható csomagolást (alapos tisztítás után) újra kell hasznosítani vagy ártalmatlanítani kell.

*Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak, de nem határozzák meg véglegesen a gyártási tulajdonságokat és nem igazolják az érvényes szerződéseket.*

\* Kizárások a Kbt. 17. [(29. cikk (2) bekezdés)]

[EE] Tootekood: **M830**

Kirjavärv - **roheline (04)**

Nimi: **Püsimarker M830 Roheline**

Partii number: vaata pakendit

**Kasutamine:** kirjutamine ja joonistamine erinevatele pindadele, st puit, kangas, klaas, metall, plastik, keraamika. Pealdised on vastupidavad, kustumatud ja veekindlad. Pärast kasutamist sulgege kork koheselt tihedalt

#### Oht

Tint sisaldab: 1-metoksypropan-2-ol

#### OHTULIIGID:

H225 Väga tuleohtlik vedelik ja aur.\* H319 Ärritab silmi. H336 Võib põhjustada uimasust või peapööritust.

#### ETTEVAATUSABINÕUD:

P210 Hoida eemal kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest süüteallikatest. Suitsetamine keelatud.\* P261 Vältida aurude sissehingamist. P305 + P351 + P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldage kontaktläätsed, kui need on olemas ja need saab kergesti eemaldada. Jätke loputamist. P405 Hoida lukustatult. P101 Kui on vaja arstiabi, hoidke käepärast toote pakend või etikett. P102 Hoida

lastele kättesaamatus kohas. P103 Enne kasutamist lugeda etiketti.

Tabeli lõpus on ära toodud tindis sisalduvad ohtlikud ained ja nende sisaldus protsentides.

**Säilitamine:** Hoida eemal kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja muudest süüteallikatest.

**Jäätmete kõrvaldamise meetodid:** Tühjendage kasutatud pakend põhjalikult. Ühekorrsed pakendid (pärast põhjalikku puhastamist) tuleb ringlusse võtta või utiliseerida.

*Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel, kuid ei määra lõplikult tootmisomadusi ega õigusta kehtivaid lepinguid.*

\* Art. 17 [(artikli 29 lõige 2)]

**[LT]** Gaminio kodas: **M830**

Rašymo spalva – žalias (04)

Pavadinimas: **Nuolatinis žymeklis M830 žalias**

Partijos numeris: žr. pakuotę

**Naudojimas:** Rašymas ir piešimas ant įvairių paviršių, t.y. medžio, audinio, stiklo, metalo, plastiko, keramikos. Užrašai yra patvarūs, nenutrinami ir atsparūs vandeniui. Po naudojimo nedelsiant sandariai uždarykite dangtelį.

**Pavojus**

Rašalo sudėtyje yra:1-metoksiopropan-2-olio

**PAVOJŲ RŪŠYS:**

H225 Labai degūs skystis ir garai.\* H319 Dirgina akis. H336 Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą.

**ATSARGUMO PRIEMONĖS:**

P210 Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.\* P261 Stenkitės neįkvėpti garų. P305 + P351 + P338 PATEKUS Į AKIS: keletą minučių atsargiai plauti vandeniui. Išimkite kontaktinius lęšius, jei jie yra ir juos galima lengvai išimti. Tęsti skalavimą. P405 Laikyti užrakintą. P101 Jei reikalinga medicininė konsultacija, po ranka turėkite produkto pakuotę arba etiketę. P102 Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. P103 Prieš naudodami perskaitykite etiketę.

Pabaigoje esančioje lentelėje pateikiamos pavojingos medžiagos, esančios rašaluose, ir jų kiekis procentais.

**Sandėliavimas:** Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių.

**Atliekų šalinimo būdai:** kruopščiai ištuštinkite panaudotą pakuotę. Vienkartinę pakuotę (po kruopštaus valymo) reikia perdirbti arba išmesti.

*Duomenys pagrįsti dabartinėmis mūsų žiniomis, tačiau galutinai neapibrėžia gamybos savybių ir negali pagrįsti galiojančių sutarčių.*

\* Išimties netaikyti 2 str. 17 [(29 str. 2 dalis)]

**[RO]** Cod produs: **M830**

Culoarea scrisului – verde (04)

Nume: **Marker permanent M830 Verde**

Număr lot: vezi ambalaj

**Aplicație:** Scrierea și desenul pe diferite suprafețe, adică lemn, țesătură, sticlă, metal, plastic, ceramică. Inscricțiile sunt durabile, de neșters și rezistente la apă. După utilizare, închideți strâns capacul imediat.

**Pericol**

Cerneala contine: **1-metoksiopropan-2-ol**

**TIPURI DE PERICOL:**

H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.\* H319 Provoacă iritarea ochilor. H336 Poate provoca somnolență sau amețeli.

**PRECAUȚII:**

P210 A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.\* P261 Evitați respirația vaporilor. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Scoateți lentilele de contact dacă sunt prezente și pot fi îndepărtate cu ușurință. Continuați clătirea. P405 Depozit închis. P101 Dacă este nevoie de sfaturi medicale, aveți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor. P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

Tabelul de la final prezintă substanțele periculoase conținute în cerneală și conținutul acestora exprimat în procente.

**Depozitare:** A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere.

**Metode de eliminare a deșeurilor:** Goliți bine ambalajul folosit. Ambalajele de unică folosință (după curățare minuțioasă) trebuie reciclate sau aruncate.

*Datele se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor noastre, dar nu determină definitiv proprietățile de producție și nu pot justifica contracte valabile.*

\* Excluderi de la aplicarea art. 17 [(Art. 29(2))]

**[HR]** Šifra proizvoda: **M830**

Boja pisanja – zelena (04)

Naziv: **Trajni marker M830 zeleni**

Broj serije: vidi pakiranje

**Primjena:** Pisanje i crtanje na različitim površinama, kao što su drvo, tkanina, staklo, metal, plastika, keramika. Natpisi su postojani, neizbrisivi i vodootporni. Nakon upotrebe odmah dobro zatvorite čep.

**Opasnost**

Tinta sadrži:1-metoksiopropan-2-ol

**VRSTE OPASNOSTI:**

H225 Lako zapaljiva tekućina i para.\* H319 Nadražuje oči. H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

**MJERE PREDOSTROŽNOSTI:**

P210 Čuvati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.\* P261 Izbjegavati udisanje para. P305 + P351 + P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće ako ih imate i mogu se lako ukloniti. Nastavite s ispiranjem. P405 Čuvati zaključano. P101 Ako je potreban liječnički savjet, imajte spremnik proizvoda ili naljepnicu pri ruci. P102 Čuvati izvan dohvata djece. P103 Pročitajte etiketu prije uporabe.

U tablici na kraju prikazane su opasne tvari sadržane u tinti i njihov sadržaj izražen u postocima.

**Skladištenje:** Držati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.

**Metode zbrinjavanja otpada:** Iskorišteno ambalažu temeljito isprazniti. Jednokratnu ambalažu (nakon temeljitog čišćenja) treba reciklirati ili zbrinuti.

*Podaci se temelje na trenutnom stanju našeg znanja, ali ne određuju definitivno proizvodna svojstva i ne mogu opravdati važeće ugovore.*

\* Izuzeci od primjene čl. 17 [(čl. 29(2))]

1-metoksiopropan-2-ol (CAS: 107-98-2)	50-<75%
etanol (CAS: 64-17-5)	25-<50%
C.I. Solvent Blue 38 (CAS: 1328-51-4)	5-<10%

**[PL]PRODUCENT [GB]PRODUCER [CZ]VÝROBCE [HU]TERMELŐ [EE]TOOTJA [LT]GAMINTOJAS [RO]PRODUCĂTOR [HR]PROIZVOĐAČ**

GRANIT Sp. z o.o. ul. Kwiatowa 64 05-120 Legionowo

NIP: PL5361718253, REGON: 015292502 KRS : 147661

www.granit.com.pl, granit@granit.com.pl

**+48 22 7743343**

**Data ostatniej aktualizacji: 05.12.2024**